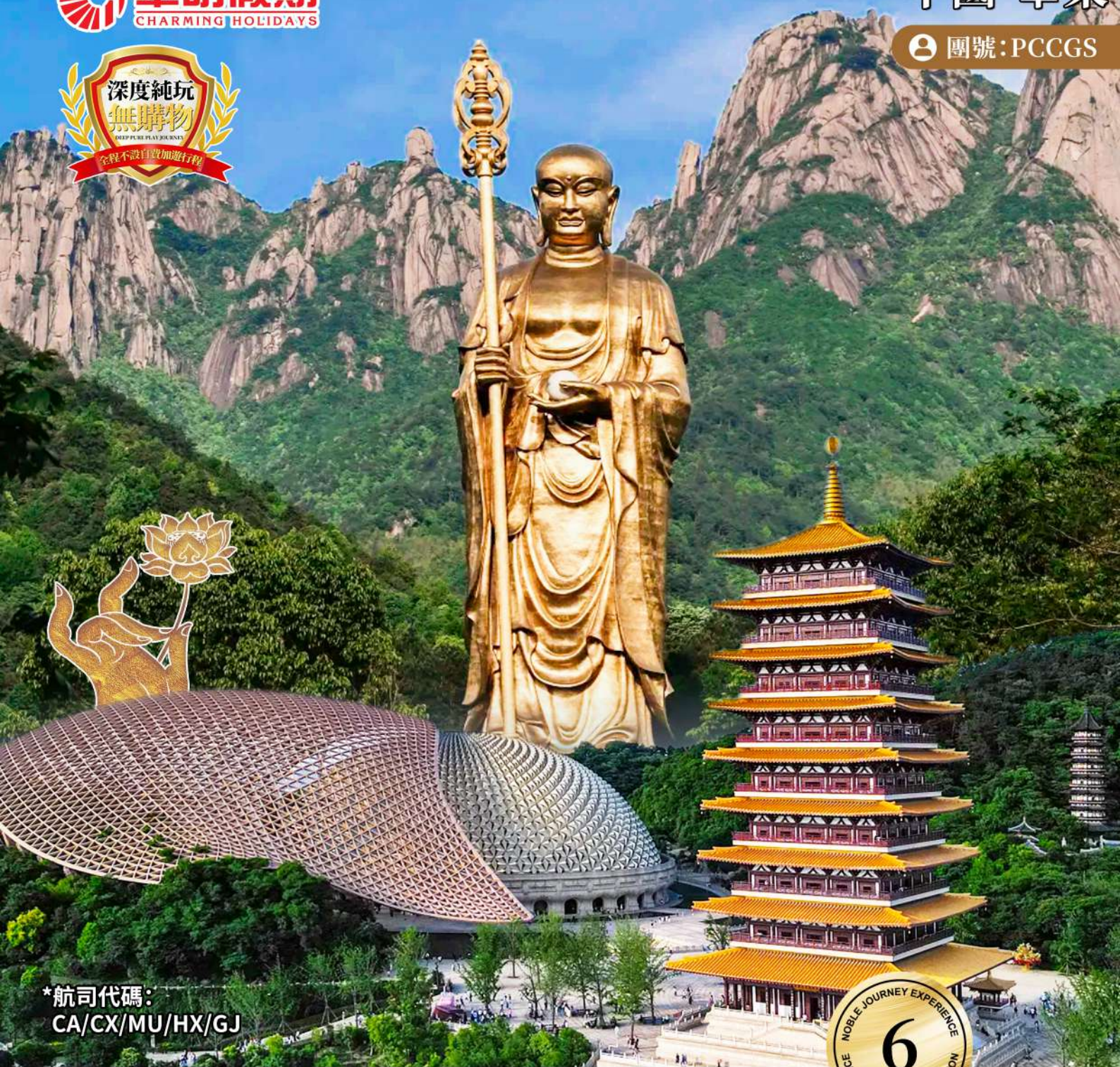




*航司代碼:
CA/CX/MU/HX/GJ



雙聖
朝宋

【中國四大佛教名山·九華山】九華山地藏禪修·南京牛首山+棲霞古寺禮佛·6日雙聖祈福之旅

-  **雙地聯動** 九華山禪修 + 南京禮佛，名山 + 古都，一次走完兩大佛教聖地
-  **豪華入住** 國際五星<南京牛首山希爾頓>連住3晚+特別升級1晚九華山上住宿
-  **素食養生** 全程各類高端素食養生特色餐

隨心暢遊：

九華山·肉身寶殿、百歲宮、天台寺、化城寺、大願文化園/南京·牛首山文化旅遊區、佛頂宮、舍利藏宮、佛頂塔、棲霞山風景區、大報恩寺遺址公園、老門東歷史文化街區、毗盧寺



產品經理說

● 朝九華地藏 + 拜牛首舍利 + 入棲霞古寺，一程雙願！

雙聖朝宗 一次行程圓兩大聖願，九華山・地藏王菩薩道場，南京牛首山・佛頂骨舍利地宮，名山古都一次盡覽。

航班直航 南京往返，國泰精選航班直飛！

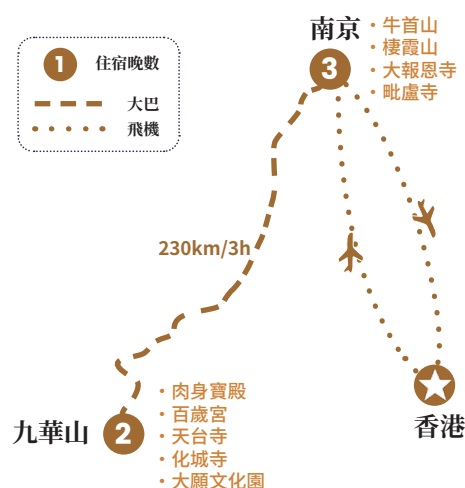
奢華住宿 【國際五星標準】南京牛首山希爾頓酒店連住3晚，省心連住不奔波；特別升級1晚九華山上住宿——九華山聚龍大酒店，奢享福地。

文脈尋蹤 串聯九華山地藏道場、棲霞古寺、大報恩寺等千年古剎，一脈貫通佛教聖蹟與古都文化脈絡。

尊享禮遇 景區交通、索道、環保車全覆蓋，含九華山環保車 + 索道 + 大願文化園電瓶車、牛首山電瓶車等，無需奔波趕路，輕鬆禮佛賞景。

素食養生 全程素食養生特色餐，多款精緻素食輪番品鑑，清淡飲食貼合禪修主題，輕養身心。

行程速覽



安徽九華山

< 中國四大佛教名山 > 之一，禪心如意，深度祈福



南京牛首山

佛教牛頭宗發源地，藏着世界唯一佛頂骨舍利



九華山索道

索道往返，登頂天台寺



牛首山電瓶車

乘電瓶車，省心省力



棲霞山舍利塔

棲霞三寶之一，南唐石雕巔峯



南京毗盧寺

萬佛樓供奉上萬座鎏金銅佛

* 註：以上景點和活動圖片僅供參考，請以當地實際提供為準，敬請諒解。



奢選住宿

● 南京牛首山希爾頓酒店

HILTON NANJING NIUSHOUSHAN

連住 3 晚 · 國際五星標準酒店

整體設計依託於牛首山自然景觀，強調典雅東方美學的同時融入現代環保概念，以輕盈空靈的設計為賓客打造純粹自然的出行享受。

高級雙床房 52m² | 2-5F



● 九華山聚龍大酒店

JULONG HOTEL

九華山山上五星酒店

酒店靜謐地坐落於九華山核心景區，面朝百歲宮與祇園寺。四周景點環繞，環境清幽，寧靜之美宛如心靈的歸宿。

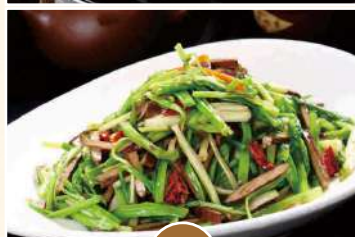
和合雙床房 28m² | 1F

酒店擁有寬敞舒適的豪華客房，溫馨而雅緻，恰如棲息於蓮花之上。



舌尖盛宴

優選當地特素食料理：各大酒店餐廳素食、老街風華土菜館、九華一樓、牛首山素食自助等。



1

2

3

4

五溪山色大酒店

老街風華土菜館

九華一樓

牛首山素食自助

*註：以上酒店和餐食圖片僅供參考，部分時令餐因季節性原因可能有調整，請以當地實際提供為準，敬請諒解。

DAY 1 香港 → 南京 3h 九華山

- 是日由翠明假期領隊陪同下搭乘航班，前往南京。抵達後，乘車前往九華山，隨後辦理入住酒店。
- 膳食：晚：九華山五溪山色大酒店素食
- 住宿：【當地五星】九華山五溪山色大酒店或同級



DAY 2 九華山全天深度遊

- 九華山景區（含環保車）：**
 - 肉身寶殿：**供奉地藏菩薩真身，九華山核心禮佛聖地；
 - 百歲宮（含往返索道）：**朝拜明代「無瑕禪師肉身菩薩」，遠眺「天然睡佛」；
 - 天台寺（含往返索道）：**登臨九華巔峯，打卡高山古剎天台寺。
- 膳食：早：酒店 | 中：老街風華土菜館 | 晚：酒店素食
- 住宿：【九華山上五星】九華山聚龍大酒店或同級
* 提升入住九華山核心景區內，酒店整體氛圍較為古樸、莊重，緊鄰九華山豐富的宗教文化區，推窗即可感受濃厚的佛教聖地氛圍。



DAY 3 九華山（化城寺 - 大願文化園） 3h 南京

- 化城寺：**地藏菩薩道場開山祖寺，東晉始建、唐定名，為九華山歷史最久、地位最高的千年古剎。
- 大願文化園（含電瓶車）：**世界最高 99 米地藏聖像所在、全球規模最大的地藏文化主題園區，集禮佛朝拜、禪修觀光與文化展示於一體。
- 膳食：早：酒店 | 中：九華一樓素食 | 晚：素食
- 住宿：【國際五星】南京牛首山希爾頓酒店或同級



DAY 4 南京（牛首山文化旅遊區全天深度遊）

- 牛首山文化旅遊區（含電瓶車）：**
 - 佛頂宮：**觀巨型臥佛在蓮花座中緩緩升起，感受「如來常沒，我亦常在」的禪意；
 - 舍利藏宮：**釋迦牟尼佛頂骨舍利 - 世間僅存、佛教至高聖物；
 - 登 88 米 **佛頂塔**，九層四面唐風木塔，眺望江寧全景。
- 膳食：早：酒店 | 中：牛首山素食自助 | 晚：素食
- 住宿：【國際五星】南京牛首山希爾頓酒店或同級



DAY 5 南京（棲霞山風景區 - 大報恩寺遺址公園 - 老門東歷史文化街區）

- 棲霞山風景區（含景區交通車）：**江南佛教聖地，以三論宗祖庭**棲霞寺**、南朝**千佛巖**與隋代**舍利塔**聞名，兼具千年佛韻與“金陵第一明秀山”之譽。
- 大報恩寺遺址公園：**江南首寺建初寺的延續、明代皇家佛教聖地，千年佛韻與琉璃塔光影交輝。
- 老門東歷史文化街區：**南京老城南核心、夫子廟秦淮風光帶重要部分，青磚黛瓦、馬頭牆錯落，保存明清街巷肌理，重現金陵千年市井煙火。
- 膳食：早：酒店 | 中：素食 | 晚：素食
- 住宿：【國際五星】南京牛首山希爾頓酒店或同級

DAY 6 南京（毗盧寺） → 香港

- 毗盧寺：**位於市中心、鬧中取靜的金陵名剎，民國時曾為全國佛教中心，今以萬佛樓和百年銀杏聞名。
- 遊覽相關景點後，於指定時間集合前往機場，搭乘航班返港，結束愉快的旅程！
- 膳食：早：酒店 | 中：--- | 晚：---

優惠明細 Discount Details

★結伴同行優惠如下：4 位或以上同時報名，每位減 \$100；
 5-7 位同時報名，每位減 \$300；
 8 位或以上同時報名，每位減 \$500。

★特設長者優惠（只限持回鄉證人士）：60 歲及以上，減 \$200。

注意：優惠名額有限，價目以報名及付訂金為準。團費及優惠如有任何調整或更改，恕不作另行通知。

HK\$2,000

早報名最高優惠勁減



2026 年出發日期	成人及小童（佔半房） 最高優惠價	單人房附加費	全程服務費	各地所有 機場稅項
# 地藏王菩薩聖誕日團 # 9 月 8 日	HK\$11,398 起 HK\$9,398 起	HK\$2,500	HK\$780	成人約 \$830 小童約 \$630
10 月 12 日	HK\$10,998 起 HK\$8,998 起	HK\$2,300		
11 月 17 日				
12 月 8 日				
* 團隊不設三人同房或加床，單數人數報團需補單人房附加費。 *10 人以上同行可自選出發日期需配合機位及酒店訂位情況。				
* 此朝山團隊不設茶會，團隊出發集合時間資料會於團隊成團後出發前 5 天以 WHATSAPP 短訊通知報名之聯絡人，敬請留意！				
全程機場稅：稅項及燃油附加費等如有調整，客人須於出發前 10 天補回差額，敬請留意！ 成人稅 參考（香港離境稅 HK\$200，保安稅 HK\$65，認可行政費 HK\$50，燃油附加費 HK\$321，其他機場稅 HK\$104，香港建設稅 HK\$90） 小童稅 參考（香港離境稅 HK\$0，保安稅 HK\$65，認可行政費 HK\$50，燃油附加費 HK\$321，其他機場稅 HK\$104，香港建設稅 HK\$90）				

⚠ 注意事項 Please Note:

- 行程次序以當地接待單位安排及航班時間而有所調配，敬請留意。
- 如遇出發團隊人數不足 10 人，不會安排香港領隊隨團，將由當地粵語人員（導遊）接待及安排行程。
- 入場參觀之景點如遇特殊情況下關閉或假期休息或門票售罄，將會以其他節目代替。
- 如遇展覽會、其他特殊情況、機位客滿或住房客滿或裝修而未能提供行程表所列的城市住宿或指定酒店或行程所列的用膳餐廳或航班或交通，本公司將安排於鄰近或周邊城市之航班或同級酒店住宿或可能會根據實際情況有所改動，客人不得藉此要求退款或賠償。
- 政府 / 外交官員、新聞從業員進入必須申報，若有隱瞞職業而遭拒入境或被檢控，客人需自行承擔一切責任。
- 持有效回鄉證之港澳及國內外持中國護照之華籍同胞報名無需簽證。
- 持外國護照或外籍人士如欲報名，請聯絡查詢。
- 重要事項：客人必須提供準確證件資料及證件副本以作團隊訂票之用，如客人資料出錯，航空公司或鐵路公司可能拒絕更改資料，客人必須自費重新購買一張正確資料之機票或車票，敬請留意！
- 航機上的團隊座位，由航空公司編排，領隊一般只能按航空公司的安排，盡量處理，旅行社不得異議。如客人要求於航機上的指定座位，如夫婦同座、窗口位、路口位等等，基於不同航空公司的條例，需繳付不一的額外費用，每段航班收費約港幣 \$200 至 \$1000 不等（視乎乘坐的航空公司為準），敬請留意！
- 旅行團之指定服務費以全程計算，此費用已包括香港領隊、當地導遊費及旅遊車司機之服務費。中國線：如稅項差額，匯率變動低於港幣 \$100 將不會安排退回。
- 如因天氣影響而無法完成所有景點行程，本公司將不作任何金錢上補償。
- 兩歲以下嬰兒之團費，請向本公司查詢。
- 收費如有更改，恕不另行通知。確實團費均以報名時為準。
- 按香港旅遊業監管局建議，團友應為個人購買旅遊保險。
- 中國的星級酒店，在未獲有關單位的批准正式評定星級之前，按香港旅遊業監管局規定，須以 X 星標準標明酒店的級別，以便客人參考。
- 行程內之圖片，僅供客人參閱。
- 報名前請參閱本公司網頁 www.charming-online.com 內之最新版本的旅遊及責任細則條款。

F-26-CHINA-063-PCCGS (REV1)

14 Jul 2026
 牌照號碼：350759

特約旅行社